



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Seengen und die Region

07/2024



# P. Blaser

## Bedachungen und Fassaden AG

5707 Seengen Tel. 062 777 28 49

Jetzt isolieren und doppelt profitieren!  
Dächer und Fassaden / Kellerdecken und Estrich  
[www.blaser-bedachungen.ch](http://www.blaser-bedachungen.ch)



### Gemeindekanzlei Seengen

Unt. Gerbiweg 6

5707 Seengen

Telefon: 062 767 63 10

E-Mail: [gemeindekanzlei@seengen.ch](mailto:gemeindekanzlei@seengen.ch)

Web: [www.seengen.ch](http://www.seengen.ch)

### Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag	08.00 – 11.30	14.00 – 16.30
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 – 16.30
Donnerstag	08.00 – 11.30	14.00 – 16.30
Freitag	07.00 – 14.00	

## Gemeindeverwaltung

### Grüngutabfuhr

5. und 19. Juli

### Papiersammlung

26. September

### Häckseldienst

12. September

### Gemeindeversammlung

15. November

### Feiertage

Bundesfeier, 1. August

**erismann**

Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

Erismann AG 5616 Meisterschwanden Tel. 056 667 19 65 [www.erismannag.ch](http://www.erismannag.ch)



INNENPLATTEN



GARTEN- UND TERRASSENPLATTEN



BADAUSSTATTUNGEN



## JOHO

Baukeramik+Bäder AG  
Oberebenstrasse 40  
5620 Bremgarten  
[joho-baukeramik.ch](http://joho-baukeramik.ch)

## Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch)

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Patrick Tepper (pte). Redaktoren: Thomas Moor (tmo.), Daniel Hinzen (dah). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Werbeberatung: Nick Eisenegger (Wynental), Nicole Stock (Seetal)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats

Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr

Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2023: 22 706

Online: [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli), [instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

Druckpartner: Kromer Print AG, [kromerprint.ch](http://kromerprint.ch)

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion



klimaneutral gedruckt  
Nr.: OAK-ER-11826-03179  
[www.oak-schweiz.ch/nummer](http://www.oak-schweiz.ch/nummer)

Gedruckt in der Region

printed in  
switzerland

**ic** immo consult  
lindenmann

Ihr persönlicher Mehrwert  
im Seetal und Freiamt

vermarkten | bewerten | verkaufen

Aktuelle Kaufobjekte:

3,5 Zi. Wohnung Hallwil

4,5 Zi. Gartenwohnung Fahrwangen

6,5 Zi Einfamilienhaus Bettwil

Coming soon:

4 Einfamilienhäuser Fahrwangen

6 Einfamilienhäuser Beinwil am See

5 Wohnungen Meisterschwanden

immo consult lindenmann  
5616 Meisterschwanden

056 664 70 10

[www.ic-lindenmann.ch](http://www.ic-lindenmann.ch)

## Gemeindenachrichten

### Gemeindeversammlungsdaten 2025

Der Gemeinderat hat die Gemeindeversammlungsdaten des nächsten Jahres wie folgt festgelegt:

Rechnungsgemeindeversammlung:  
Freitag, 06. Juni 2025

Budgetgemeindeversammlung:  
Freitag, 14. November 2025

### AEW Energiebatzen

Aargauer Vereine und Organisationen, die sich mit Projekten in den Bereichen Kultur, Sport und Freizeit, Forschung und Entwicklung sowie Soziales engagieren, können im Rahmen des «AEW Energiebatzen» wieder bis zu 5000 Franken für die Realisierung ihrer Projekte gewinnen. Die beliebten «Energiebatzen» werden bereits zum 7. Mal verteilt und sollen das Aargauer Vereinsleben aktiv unterstützen sowie Projekte fördern, die den Aargau noch attraktiver machen.

Bis am 14. Juli können Vereine unter [www.aew-energiebatzen.ch](http://www.aew-energiebatzen.ch) ihre Projekte einreichen. Ab dem 15. Juli beginnt die Abstimmungsphase, während der jede und jeder täglich für sein Herzensprojekt abstimmen kann.

### Sperrzeiten Schulanlage

Der Gemeinderat erinnert daran, dass für unsere Schulanlagen folgende Sperrzeiten gelten:

- letzte Woche Frühlingsferien
- zweite, dritte und vierte Woche der Sommerferien

Während diesen Zeiten können die Anlagen nicht benutzt werden, da Unterhalts- und Reinigungsarbeiten vorgenommen werden müssen.

### Spartageskarte SBB Gemeinde

Die «Spartageskarte Gemeinde» ist ein kontingiertes Angebot, welches Sie bei den teilnehmenden Gemeinden und Städten erhalten. Verschaffen Sie sich unter [www.spartageskarte-gemeinde.ch](http://www.spartageskarte-gemeinde.ch) einen Überblick über die Verfügbarkeit und die Preise für die nächsten sechs Monate. Auf dieser Seite finden Sie auch alle relevanten Informationen und Bedingungen zur Spartageskarte Gemeinde. Ein direkter Kauf oder eine Reservierung über diese Website ist jedoch nicht möglich. Möchten Sie eine Spartageskarte Gemeinde kaufen? Die Karten können für das darauffolgende Halbjahr am Schalter der Gemeindekanzlei gekauft werden. Reservationen sind telefonisch unter Tel. 062 767 63 10 möglich. Die Spartageskarten müssen am Schalter der Gemeindekanzlei abgeholt und bezahlt werden.

### Nachtruhestörungen

Insbesondere während der Sommermonate kommt es immer wieder zu Nachtruhestörungen. Die Bevölkerung wird ersucht, die Ruhezeiten gemäss Polizeireglement zu beachten. Die Gemeindekanzlei und die Regionalpolizei Lenzburg erteilen gerne weitere Auskünfte. Im Falle einer Nachtruhestörung sind die Polizeiorgane über die Nummer 117 erreichbar.

### Aargauer Zahlen 2023

Sind Sie interessiert an den Aargauer Kennzahlen?

Die handliche Broschüre «Aargauer Zahlen» liefert in knapper Form Angaben zu Bevölkerung, Schülerinnen und Schülern, Gemeindefinanzen, Bauausgaben, Motorfahrzeugen und vielem mehr. Neben diversen Zeitreihen, die sich ausschliesslich auf den Kanton beziehen, enthält die Broschüre hauptsächlich Tabellen zu den Gemeinden, Bezirken und regionalen Planungsverbänden. Grafiken zu ausgewählten Themen ergänzen das Zahlenmaterial.

Die Broschüre wird jährlich von Statistik Aargau herausgegeben. Sie kann kostenlos bei Statistik Aargau bestellt oder direkt auf der Webseite ([www.ag.ch/statistik](http://www.ag.ch/statistik)) eingesehen werden.

### Zurückschneiden von Hecken, Bäumen und Sträuchern

Die Eigentümer von Grundstücken an öffentlichen Strassen und Gehwegen werden ersucht, ihre Hecken, Bäume und Sträucher so zurückzuschneiden, dass der Verkehr nicht beeinträchtigt wird. Die lichte Höhe muss bei Fahrbahnen 4,50 m und bei Gehwegen 2,50 m betragen. Hecken, Bäume und Sträucher sind auf die Grenze zurückzuschneiden.

Im Bereich von Einmündungen und Ausfahrten ist unbedingt darauf zu achten, dass die Sichtzonen freigehalten werden. Zudem dürfen Verkehrssignalisationen, Strassenbezeichnungen, Hausnummern, Hydranten und öffentliche Beleuchtungen durch Bepflanzungen nicht verdeckt werden. Wo die Hecken, Bäume und Sträucher nicht bis spätestens Ende Juli 2023 zurückgeschnitten werden, wird diese Arbeit ohne weitere Anzeige an den Eigentümer auf dessen Kosten vom Gemeindegewerk Seengen ausgeführt.

Der Gemeinderat dankt allen Eigentümern, die ihre Hecken, Bäume und Sträucher ordnungsgemäss zurückschneiden und dadurch mithelfen, die Verkehrssicherheit zu verbessern.

### Erteilte Baubewilligungen

- Pascal und Gudrun Pfister, Seengen: Rückbau Einfamilienhaus und Neubau Doppel-einfamilienhaus, Parzelle r. 2944, Ermelgasse 16
- Beate und Julian Murciano, Seengen: Sichtschutzwand, Parzelle Nr. 3390, Eichgasse 15



**HOLLIGER**  
HAIRDESIGN KOSMETIK MAKEUP  
Wir suchen

**Coiffeuse** und **Auszubildende**

Melde dich per E-Mail an : *Selina Holliger* [info@coiffure-holliger.ch](mailto:info@coiffure-holliger.ch)

## Vereine

**Alle Seengener Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!**

### Altershilfverein Seengen

Treffpunkt für Seniorinnen und Senioren: Montag-nachmittag, Aufenthaltsraum der Hupünt 4, bei Kaffee und einem Zvieri. Vermietung von Krankmobilen wie Rollatoren, Gehhilfen etc. Auskunft gibt 079 949 33 08

### Bibliothek

Mo. geschlossen; Di., 15 – 19 Uhr; Mi., 9.30 – 11.30 Uhr; Do., 9.30 – 11.30 Uhr und 17 – 19 Uhr; Fr., 9.30 – 11.30 Uhr; Sa., 9 – 12 Uhr. Während der Schulferien nur samstags geöffnet. Infos: [www.seengen.biblioweb.ch](http://www.seengen.biblioweb.ch)

### Boniswil–Seengen Basket

Training Damen 1: Di., 19.00 – 20.30 Uhr, MZH Seengen; Fr., 19.30 – 21.00 Uhr, Turnhalle Boniswil. Training Damen 2: Do., 20.30 – 22.00 Uhr, MZH Seengen; Sa., 10.30 – 12.00 Uhr, Turnhalle Boniswil. Training Herren: Mo., 20.30 – 22.00 Uhr, MZH Seengen. Infos: [www.boniswilbasket.ch](http://www.boniswilbasket.ch)

### Elternkreis Seengen

Infos: Lüthi Marcella, 062 777 61 00, [m.luethi@elternkreisseengen.ch](mailto:m.luethi@elternkreisseengen.ch), [www.elternkreisseengen.ch](http://www.elternkreisseengen.ch)

### Feuerwehrverein Seengen

Infos: Stadlin Urban, Präsident, Engestrasse 24, 5704 Egliswil, 062 777 29 15, [stadlinse@bluewin.ch](mailto:stadlinse@bluewin.ch)

### Frauenverein Seengen

Infos: Schär Christine, [praesidentin@frauenverein-seengen.ch](mailto:praesidentin@frauenverein-seengen.ch)

[seengen.ch](http://seengen.ch), [www.frauenvereinseengen.ch](http://www.frauenvereinseengen.ch)

### Frauenturnverein Seengen

Turnzeiten: Mo., 18 – 19 Uhr, Turnhalle 3, Fitness/Stretching, offen für alle; Mo., 20.00 – 21.30 Uhr, Turnhalle 3; Di., 20.15 – 21.30 Uhr, Volleyball Mixed, Halle 3; Mi., 20 – 22 Uhr, Turnhalle 3. Infos: Hostettler Corinne, 079 509 19 31, [corinne.hostettler2017@outlook.com](mailto:corinne.hostettler2017@outlook.com), [www.ftvseengen.ch](http://www.ftvseengen.ch)

### Freilichttheater «Vogellisi»

Freilichttheater vom 8. August bis 7. September auf dem Eichberg in Seengen. Helfer gesucht. [www.freilichttheater-seetal.ch](http://www.freilichttheater-seetal.ch), 079 357 23 86

### Guuggenmusik Sompfguugger

Infos: [praesi@sompfguugger.ch](mailto:praesi@sompfguugger.ch), [www.sompfguugger.ch](http://www.sompfguugger.ch)

### Gesellschaft zum Falken und Fisch

Förderverein von Museum und Schloss Hallwyl. Präsident: Fischer Max Albrecht, Riedweg 16, 079 640 73 87, [brecht@fischer-taeschler.ch](mailto:brecht@fischer-taeschler.ch). April bis Oktober jeweils am ersten So. des Monats, 10.30 – 12.00 Uhr, Stammtisch im Schlosscafé

### Gewerbeverein Seetal

Infos: Kessler Frank, Präsident, 5617 Tennwil, 078 657 92 82, [www.gv-seetal.com](http://www.gv-seetal.com)

### Jass-Verein «Jass-Events.ch»

Infos: [www.jass-events.ch](http://www.jass-events.ch) oder 076 723 00 06

### Jodlerchörli Seengen

Proben am Mi., 20 – 22 Uhr, Musikgrundschulzim-

mer, Haus 5. Infos: Fischer Ueli, 062 777 10 05, [fischer@bluewin.ch](mailto:fischer@bluewin.ch)

### Jugendarbeit Seengen

Infos: [www.jugendarbeit-seengen.ch](http://www.jugendarbeit-seengen.ch)

### Kleintierzüchterverein Seengen und Umgebung

Infos: Urech Martin, Präsident, Seefeldstrasse 28, 5616 Meisterschwanden, [martin-urech@bluewin.ch](mailto:martin-urech@bluewin.ch)

### Kirchenchor

Proben: Do., 20.00 – 21.45 Uhr im Kirchengemeindehaus. Während der Schulferien sind keine Proben. Infos: Peyer Christa, Chorleiterin, 062 842 13 65

### Krabbelgruppe Seengen

Di., 9 – 11 Uhr, Schulungsraum Alesa AG. Anmeldung erforderlich. Infos: Barbieri Pamela, 078 894 46 48, [p.barbieri@elternkreisseengen.ch](mailto:p.barbieri@elternkreisseengen.ch)

### Kynologischer Verein Seetal

Infos: Sager Bea, 076 522 76 43, [www.kv-seetal.ch](http://www.kv-seetal.ch)

### Landfrauenverein

Infos: Bruder Ursula, Egliswilerstrasse 36, 062 767 90 99, 079 441 24 21, [ursula-bruder@bluewin.ch](mailto:ursula-bruder@bluewin.ch)

### Männerturnverein Seengen

Training: Mi., 20 – 22 Uhr. Infos: Bühlmann Kilian, Präsident, [praesi@mtvseengen.ch](mailto:praesi@mtvseengen.ch), 078 710 44 26, [www.mtvseengen.ch](http://www.mtvseengen.ch)

### Musikgesellschaft

Gesamtproben: Do., 20.15 Uhr in der Aula in Seengen. Vor Konzerten und Auftritten auch Di., 20.15

Uhr. Infos: Hauser Daniel, 079 505 52 49, [www.mgseengen.ch](http://www.mgseengen.ch)

### Natur- und Vogelschutzverein Seengen

Erhalten und Pflegen von Lebensräumen für bedrohte Tiere und der Artenvielfalt einheimischer Pflanzen. Veranstaltungen zum Thema Natur. Möchten Sie die Aktivitäten des NVS Seengen aktiv oder passiv unterstützen? Infos: Präsident Siegrist Christian, 079 435 70 19, [siegristnaturnah@bluewin.ch](mailto:siegristnaturnah@bluewin.ch)

### Pfadi Hallwyl

Jeden zweiten Samstag spannende Aktivitäten für Kinder ab 4 Jahren bis Jugendliche. Infos: [www.pfadi-hallwyl.ch](http://www.pfadi-hallwyl.ch)

### Pro Senectute Aargau

Mittagstisch: Jeden 3. Fr. im Monat um 12.45 Uhr im Restaurant Rebstock. An- und Abmeldung: Bruder Ruth, 062 777 26 01. Beratungsstelle Bezirk Lenzburg, Burghaldenstrasse 19, 5600 Lenzburg, 062 891 77 66, [lenzburg@ag.prosenectute.ch](mailto:lenzburg@ag.prosenectute.ch), [www.ag.prosenectute.ch](http://www.ag.prosenectute.ch). Öffnungszeiten: Mo. – Fr., 8.00 – 11.30 und 14 – 16 Uhr; Ortsvertretung: Bruder Ruth, 062 777 26 01 und Kehl Isabelle, 062 777 22 38

### Samariterverein

Infos: Sandmeier Maja, Präsidentin, 079 657 45 77, [majasandmeier@bluewin.ch](mailto:majasandmeier@bluewin.ch), [www.samariter-seengen.ch](http://www.samariter-seengen.ch)

### Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee

Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen,

## Vereine – Fortsetzung

gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Übungen: Sa., 14 – 17 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen. Infos: Buri Franziska, 062 777 46 33, franziska.buri@bluewin.ch, www.help-hallwilersee.jimdo.com

### Seniorenturner 65+ Seengen

Training: Mi., 16.15 – 17.15 Uhr, Turnhalle 3. In den Turnstunden werden die etwas steif gewordenen Gelenke und Muskeln wieder gelockert und mit eingestreuten Spielen interessant gestaltet. Infos: Kronenberg Bruno, Altweg 6, 079 541 18 34, brunokronenberg@gmx.ch

### Seniorenturnerinnen 65+ Seengen

Turnzeiten: Mi., 15 – 16 Uhr, Turnhalle 3. Ganzheitliches, sanftes Training zur Erhaltung und Aktivierung von körperlicher und geistiger Mobilität. Unter dem Jahr pflegen wir das Kameradschaftliche mit verschiedenen Aktivitäten. Infos: Piller Romy, 079 776 83 81, romy.piller@bluewin.ch

### Spielgruppe Seengen

Mo. – Fr., 8.30 – 11.00 Uhr. Infos: Barbieri Pamela, 078 894 46 48, p.barbieri@elternkreisseengen.ch

### Sport Club Seengen

Infos: Roth Roman, spiko@scseengen.ch, 076 303 25 55. Kleiderbörse: Bruder Claudia, finanzen@scseengen.ch, 079 333 35 29 melden.

### Sportfischerverein Hallwilersee

Infos: Fischer Martin, 079 698 69 15 oder Fischer Patrick, 079 642 42 16, www.sfv-hallwilersee.ch

### Sportschützen Seengen

50m Kleinkaliber Volks- und Firmenschiessen, Schützenhaus Roos Seengen: Freitag, den 30. August, 18 bis 20 Uhr; Freitag, den 6. September, 18 bis 20 Uhr. Training von April bis September: 300 m am Donnerstagabend; 50 m neu jeden Dienstag ab 18 Uhr (Pause in den Sommerferien). Infos: www.sportschuetzen-seengen.ch

### TonArt

Gesangsprobe: Mi., 20 – 22 Uhr, Polifonia Schulanlage 6. Während der Schulferien finden keine Proben statt. Infos: Würmli Dave, 062 775 06 35, davewuermli@gmx.ch, www.tonart-seengen.ch

### Tennisclub Hallwilersee

Strandbadweg, 5617 Tennwil. Infos: Heusi Marina, 079 566 21 27, marina.heusi@magicseven.ch, www.tc-hallwilersee.ch

### Trachtengruppe Seengen

Tanzprobe: Mi., 20.15 – 22.00 Uhr, Bühne Mehrzweckhalle. Infos: Fischer Andrea, 062 777 10 05, au.fischer@bluewin.ch

### Turnverein

Training Damen: Do. Training Herren: Di. und Fr. Wir bieten wöchentlich KiTu (ab Kindergarten) und Jugi (ab 1. Klasse) an. Alle Turnzeiten und weitere Infos: www.tvseengen.ch. Präsident: Büchli Christian, praesi@tvseengen.ch

### Verein «Alte Schmitte»

Die Räumlichkeiten in der Alten Schmitte können

für Anlässe gemietet werden. Vermietung: Räber Denise, 062 777 25 72, 079 682 30 26, denise.raeber@gmail.com. Infos: Bruder-Berli Jörg, Präsident, 062 777 42 06, info@alteschmitteseengen.ch, www.alteschmitteseengen.ch

### Verein Erlebnis-Events.ch

Spannende Tagesausflüge mit dem Postauto. Infos: www.erlebnis-events.ch, 076 723 00 06

### Verein Hammerschmiede Seengen

Gruppenbesuche der restaurierten, historischen Schmiede mit dem grössten wassergetriebenen Hammerwerk der Schweiz können auf Voranmeldung gebucht werden. Infos: Leimgruber Jörg, Präsident, 062 777 25 68, www.hammerschmiede-seengen.ch

### Verein «Jass-Events.ch»

Infos: 076 723 00 06, www.jass-events.ch

### Volley Seetal

Ob jung oder alt, ob Crack oder Beginner – auf allen Altersstufen bieten wir Trainings und Meister-

schaftsteilnahme in Seengen sowie Seon an: Kids, Juniorenbereich: U13 – U23; Damen: 2. – 4. Liga; Herren: 4. Liga und verschiedene Mixed-Gruppen. Infos: Kästli Janina, Präsidentin, praesidium@volleyseetal.ch, www.volleyseetal.ch

### VVS Verkehrsverein Seengen

Infos: www.verkehrsverein-seengen.ch

### Wald-/Naturspielgruppe Sarmenstorf und Umgebung

Mo. und Di., 13.30 – 16.30 Uhr; Mi., 9 – 12 Uhr im Rietenbergwald. Freie Plätze in allen Gruppen. Infos: Hächler Annette, 079 765 85 14, ahaechler@wald-spielgruppe.ch, www.wald-spielgruppe.ch

### Waldspielgruppe Seengen

Mo. und Di., 8.45 – 11.45 Uhr, im Wald von Seengen. Infos: Barbieri Pamela, 078 894 46 48, p.barbieri@elternkreisseengen.ch

## Kirchgemeinden

### Reformierte Kirchgemeinde

Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf [www.kirche-seengen.ch](http://www.kirche-seengen.ch)

Reformierte  
Kirche Boniswil Eggliswil  
Hallwil Seengen

### Röm.-kath. Pfarrei Bruder Klaus, Fahrwangen Meisterschwanden Seengen

Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter [www.pfarreibruderklaus.ch](http://www.pfarreibruderklaus.ch)

**DIENSTHABENDE APOTHEKE**

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

**ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER**

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0800 401 501**

# Entsorgung

## Entsorgungsstation Gerbi

Montag, 9.30 – 11.30 Uhr; Mittwoch, 15.00 – 18.00 Uhr; Samstag, 9.00 – 12.00 Uhr, 13.00 – 15.00 Uhr

### Altglas

Ausspülen, farbgetrennt einwerfen. Entsorgungsstation Gerbi.

### Altkleider

Abgabe in der Entsorgungsstation Gerbi.

### Altmetall

Brennbares Material entfernen. Entsorgungsstation Gerbi.

### Altöl/Fett

Entsorgungsstation Gerbi. Nicht in die Kanalisation schütten!

### Altpapier/Karton

Jeweils donnerstags: **26. September, 28. November.** Papier und Karton **separat** gebündelt (keine Tragtaschen) an den Kehrichtsammelplätzen bereitstellen. Vor Nässe schützen. Abgabe auch in der Entsorgungsstation Gerbi.

### Aluminium

Ausspülen, ohne Fremdmaterial. Alu ist nicht magnetisch (Alu-Signet beachten!) Abgabe in der Entsorgungsstation Gerbi.

### Autobatterien, Pneus

Sind den Lieferanten zurückzugeben.

### Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind zur Rücknahme verpflichtet. Abgabe auch in der Entsorgungsstation Gerbi

### Bauschutt

Entsorgungsstation Gerbi. Nur Kleinmengen bis 25 kg. Bei grösseren Mengen einen Muldenservice anfragen

### Elektrogeräte

Rückgabe an Verkaufsstellen oder Entsorgungsstation Gerbi.

### Gifte, Chemikalien, Medikamente

Rückgabe in Originalgebinde an den Lieferanten oder kleine Mengen an Apotheke Seengen. Auf keinen Fall in die Kanalisation schütten!

### Grünabfuhr

Jeweils freitags: **5., 19. Juli; 2., 16., 30. August; 6., 13., 20., 27. September; 4., 11., 18., 25. Oktober; 8., 15. November; 6. Dezember.** Das Grüngut muss am Abfuhrtag um 7.00 Uhr am Abholort bereit stehen. Nur in Normcontainern oder in Bündeln von max. 200 cm Länge und einem Gewicht bis 30 kg mit einer offiziellen Grüngutvignette bzw. -marke bereitstellen.

Grünabfuhr-Jahresvignette:

bis 240 Liter	CHF 130.00
bis 800 Liter	CHF 380.00

Gebührenmarken:

Bündel (max. 200 cm Länge bis 30 kg)	CHF 11.00
Grüncontainer (bis 240 Liter)	CHF 11.00

Verkaufsstelle: Volg Seengen und VOI Migros

### Grüngut

Im Hausgarten kompostieren oder bei grösseren Mengen Kompostieranlage Häfeli AG, Seonerstrasse 85, Lenzburg.

### Grüngutanlieferung

Jeweils samstags: **13., 27. Juli; 10., 24. August; 7., 21. September; 5., 19. Oktober; 2., 16., 30. November.** Beim Aufbereitungsplatz Wangenhölzli in Fahrwangen. Annahme von 16.00 bis 17.00 Uhr. Die Gebühren sind vor Ort zu begleichen. Ab Woche 50 sind Lieferungen nach telefonischer Vereinbarung (079 313 03 11) möglich.

### Häckseldienst

Jeweils donnerstags: **12. September; 10. Oktober; 7. November.** Am Vorabend des Häckseltages geordnet und ungebündelt auf gut zugänglichem Vorplatz deponieren. Vor Nässe schützen. Sackgasen werden nur auf telefonische Voranmeldung bedient.

### Kehrichtabfuhr

Jeden Mittwoch. Ausgefallene Touren werden in der

Regel am Dienstag vorgeholt (siehe sep. Publikation im Lenzburger Bezirksanzeiger). Kehrichtsäcke am Morgen der Sammelstage (NICHT am Vortag!) in den offiziellen Säcken der Gemeinde bereitstellen.

Grundgebühren:

Haushaltsgebühr jährlich	CHF 25.00
--------------------------	-----------

Gebührenmarken:

Gebührenmarken rot bis 8 kg	CHF 2.20
-----------------------------	----------

Verkaufsstellen: Volg Seengen, VOI Migros, Finanzverwaltung Seengen (nur für Grossabnehmer)

Offizielle Kehrichtsäcke/Containerplombe:

17 Liter	CHF 0.80
35 Liter	CHF 1.40
60 Liter	CHF 2.20
110 Liter	CHF 3.90
Containerplombe bis 800 Liter	CHF 31.00

Verkaufsstellen: Volg Seengen, VOI Migros, Finanzverwaltung Seengen (nur Plomben für Grossabnehmer).

### Kerzenresten, Korkzapfen

Entsorgungsstation Gerbi

### Leuchtstoffröhren, Sparlampen

Unzerbrochen an Verkaufsstellen oder Entsorgungsstation Gerbi.

### Mäuseschwänze

Entsorgungsstation Gerbi. Nur Montag von 9.30 bis 11.30 Uhr und Mittwoch von 15 bis 18 Uhr.

# Gloor & Holzbau AG/Schreinerei

Spenglerei **Baumann** Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87  
www.gloor-baumann.ch

- Zimmerarbeiten
- Bedachungen, Dachfenster
- Allgemeine Schreinerarbeiten
- Spenglerarbeiten
- Holz-Elementbau
- Um- und Neubauten
- Dachgeschossausbauten
- Parkettböden
- Dachsanierungen
- Fassadenverkleidungen
- Flachdachabdichtungen
- Photovoltaik

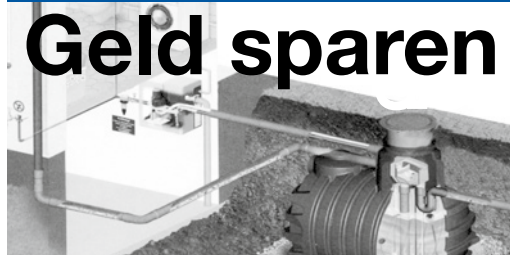
# AM

AM Watershop AG

Schwimmbad / Whirlpool  
Regenwassersammelanlagen  
Gartenartikel / Baukeramik  
Breiten 80, 5705 Hallwil  
Telefon 062 777 44 45, www.water-shop.ch

Mit Regenwasser-Nutzung

## Geld sparen



Besuchen Sie unsere Ausstellung

# Wasser

Die Quelle unseres Lebens

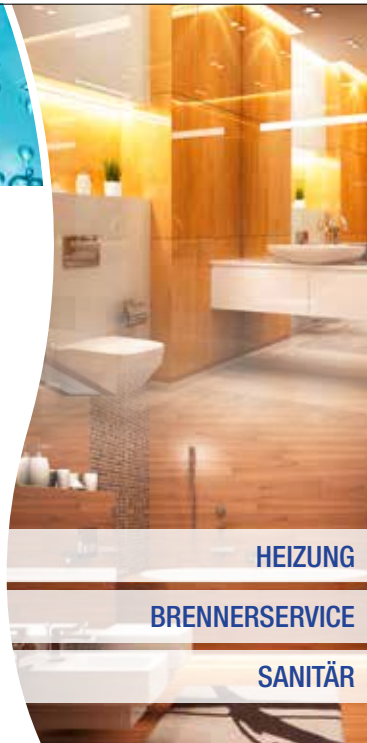
Wir empfehlen uns für:

- Um- und Neubauten
- Sämtliche sanitäre Arbeiten
- Reparaturservice
- Boilerentkalkungen
- Solarwasserwärmer
- Enthärtungsanlagen

## Bereuter Haustechnik<sup>AG</sup>

Boniswilerstrasse 10  
5707 Seengen  
Tel. 062 777 18 13

info@bereuter-haustechnik.ch  
www.bereuter-haustechnik.ch



HEIZUNG

BRENNERSERVICE

SANITÄR

## Entsorgung – Fortsetzung

### Nespresso-Kapseln

Entsorgungsstation Gerbi.

### PET

Rückgabe an Verkaufsstellen oder Entsorgungsstation Gerbi.

### Polystyrol-Schaumstoffe

Entsorgungsstation Gerbi.

### Schuhe

In brauchbarem Zustand, Entsorgungsstation Gerbi.

### Sperrgut

Abgabe in der Entsorgungsstation Gerbi.

### Stahlbüchsen

Nur saubere Dosen ohne Etiketten, Entsorgungsstation Gerbi.

### Tierkadaver

ARA Hallwilersee, 062 777 18 26. Montag von 13.15 bis 16.00 Uhr, Mittwoch von 7.15 bis 9.00 Uhr und Freitag von 13.15 bis 15.00 Uhr.

**STARTE DEIN Sommertraining**

**2 MONATE NUR CHF 22.-**

Gültig bis 31.07.2024

**Gesundheitscenter Physio & Training**  
MTTZ AG, Sylvia Bugmann  
5616 Meisterschwanden  
056 667 04 40 • www.mttz.ch

Für alle, die uns noch nicht kennen, aber gerne kennenlernen wollen, ab 16 Jahren

## Seengen ist bereit für den «Donnschtig-Jass»

Am 4. Juli ist Seengen Schauplatz der ersten «Donnschtig-Jass»-Sendung des Jahres. Die Mitglieder des örtlichen Organisationskomitees haben sich an ihrer letzten Sitzung überzeugt: «Wir sind bereit.» Fernsehen SRF hat inzwischen die Show-Acts der Livesendung vermeldet: In Seengen treten die «Stubete Gäng» und die «Esteriore Brothers» auf. Trotz dieser Publikumsmagneten ist die Zuschauerzahl vor Ort aus Platz- und Sicherheitsgründen auf 3500 limitiert.



Lokalmatadorin im «Auge des Orkans»: Die Seenger «SRF Meteo»-Moderatorin Sabina Balmer im Windkanal-Promi-Wettkampf. Foto: srf/Pascal Mora.

(Eing.) – An der letzten regulären OK-Sitzung konnte vermeldet werden, dass inzwischen auch für die letzten Helferschichten genügend freiwillige Mitarbeiter rekrutiert werden konnten. Mit der Bestätigung ihrer Schichten sind die Freiwilligen bereits auf das Helferfest aufmerksam gemacht worden. Am Freitag, 13. September, gibt es neben der Entschädigung und einem T-Shirt einen gemütlichen Abend.

Mit rund 300 Einsätzen sollen die zahlreich erwarteten Besucher verköstigt werden. Das Trio der Festwirtschaftsverantwortlichen meldete dem OK: «Die Bestellungen für Lebensmittel und Geräte

sind aufgegeben. Wir sind gut vorbereitet.» Freude über den guten Stand der Arbeiten hat OK-Präsident und Gemeindeammann Jörg Bruder: «Wir sind bereit und freuen uns, zwölf Tage nach dem Jugendfest mit Freischarenmanöver, auf einen weiteren Grossanlass.»

### Maximal 3500 Zuschauer vor Ort

Schauplatz der beliebten Unterhaltungssendung von Fernsehen SRF wird am 4. Juli wie schon bei der ersten Teilnahme 2003 die Seenger Oberdorfstrasse und der Platz vor der Alten Schmitte sein. Inzwischen ist die Popularität des «Donnschtig-Jass» massiv gestiegen. Bei der letzten Sendung



Promiduell im Windkanal: Die «SRF Meteo»-Moderatorinnen Sabina Balmer und Sandra Boner treten gegen Jass-Schiedsrichterin Sonia Kälin und Mit-Moderator Stefan Büsser an. Foto: srf/Pascal Mora.

im Vorjahr, als sich Seengen im Lucky-Loser-Duell in Gossau gegen Bürglen das Austragungsrecht für die 2024-Premiere sicherte, hatte es über 6000 Zuschauer vor Ort. In Seengen ist die Besucherzahl aus Platz- und Sicherheitsgründen auf 3500 limitiert. Ist dieser Wert erreicht, wird der Zugang zum Festgelände gesperrt.

Wer live vor Ort sein will, tut gut daran, rechtzeitig nach Seengen zu reisen. Ab 13 Uhr gibt es erste Proben und um 16 Uhr startet ein Testdurchlauf mit allen Beteiligten. Selbstverständlich ist die Festwirtschaft bereits in Betrieb.

### Meteo-Moderatorin mit Heimvorteil

Fernsehen SRF hat inzwischen bekannt gegeben, wer in Seengen die Show-Acts zwischen den Jassrunden der beiden Bündner Gemeinden Müstair und Scuol bestreiten wird. Mit der «Stubete Gäng» und den «Esteriore Brothers» kommt Seengen in den Genuss zweier äusserst zugkräftiger Formationen. In diesem Jahr gibt es rund um den «Donnschtig-Jass» eine Neuerung: Die «SRF Meteo»-Sendung nach der Hauptausgabe der «Tagesschau» und vor dem Jassevent wird nicht vom Dach des SRF-Hochhauses in Zürich-Seebach, sondern aus der Jass-Austragungsgemeinde übertragen.

Diese Disposition beschert Sabine Balmer ein überraschendes Heimspiel, ist doch die «SRF Meteo»-Moderatorin seit bald zwölf Jahren in Seengen wohnhaft. Die Prognosenverkündung ist jedoch nicht Balmers einziger Auftritt beim Seenger «Donnschtig-Jass»-Event. Zusammen mit ihrer Kollegin Sandra Boner tritt die Lokalmatadorin «im Auge des Orkans» zu einem Wettkampf gegen Mit-Moderator Stefan Büsser und Jass-Schiedsrichterin Sonia Kälin an. Im Windkanal der Firma Ruag in Emmen treten die beiden Duos gegeneinander an.

Die Voraussetzungen für einen vergnüglichen Abend – vor Ort in Seengen oder daheim vor dem Fernsehapparat – sind also gegeben.





## Grau und nass: Trotzdem war das Jugendfest farbig



(tmo.) – Festen kann sie, Fantasie hat sie jede Menge und wetterfest ist die Seenger Bevölkerung auch. Den Beweis hat sie im Rahmen des Jugendfestes mit Freischarenmanöver eindrücklich erbracht. Auch ältere Seenger konnten sich nicht erinnern, dass ein Jugendfest derart «ins Wasser fiel», wie es in diesem Jahr der Fall war. Die Festlaune liess man sich deswegen aber nicht verderben. «alles AUSSER gewöhnlich»: Da passte das Seenger Jugendfest-Motto ja einmal mehr perfekt. Nicht nur deshalb, weil beim Bau der verschiedenen Quartierbögen wieder gewohnt alle Register gezogen wurden und man sich punkto Aufwand hüben und drüben überbot, sondern auch weil Kindergartenkinder sowie Schülerinnen und Schüler zusammen mit ihren Lehrpersonen das Motto mit viel Fantasie umgesetzt hatten. Gleiches galt auch für die vielen Vereine, welche dem Umzug ebenfalls viele Farbtupfer verliehen. «alles AUSSER gewöhnlich» zog sich wie ein roter Faden durch das ganze Festprogramm, welches mit vielen kulturellen Rosinen wie Konzerten, Tanzeinlagen und vielem anderem mehr gespickt war.



## Stärne Feufi! Freischaren-Sieg fiel ins Wasser

(tmo.) – Schade, schade, Schokolade! Der Trumpf-Buur der Freischaren hat wieder nicht gestochen. Was dem General «Il Grandioso Adriano Capo di Gerbiverdi y Geranio y Tagetas» vor acht Jahren nicht gelungen ist, schaffte jetzt auch «El Capitano Fabiano Postale del Lago Hermano» beim erneuten Anlauf nicht. Obwohl alles perfekt vorbereitet und der Teppich ausgerollt war. Die Freischaren zogen gegen die Kadetten mit Hauptmann Lionel Rölli trotzdem wieder den Kürzeren. Das heisst, dass die Ortstafeln, die im Vorfeld bereits siegessicher auf «Hermano City» aktualisiert wurden, schleunigst wieder demontiert werden mussten. Seengen bleibt Seengen und das ist auch gut so. Denn ohne das Freilichtspektakel, welches alle acht Jahre im Rahmen des Jugendfestes stattfindet, wäre das Dorf um eine Attraktion ärmer. Eine Attraktion, welcher wieder hunderte von Zuschauern trotz misslichem Wetter beiwohnten. Sie konnten im Vorfeld des Gefechts einen grandiosen Umzug mit 40 Sujets miterleben. Ganze Arbeit leistete die junge Führungsgeneration, welche eine eindrückliche Handschrift hinterlassen hat.





**Elektro  
H. Hauri AG**  
Elektro - Telecom - Planung

**Neu:  
Webshop für Haushaltgeräte  
shop.elektro-hauri.ch**

www.elektro-hauri.ch  
info@elektro-hauri.ch  
5707 Seengen, Poststrasse 2  
062 777 19 19



Seengens Jungbürgerinnen und Jungbürger erhielten nicht nur das Stimm- und Wahlrecht, sondern auch das traditionelle Badetuch.

**Nelto**  
Ernährung für mehr Wohlbefinden

**Nelly Topp**  
Wellness-Coach  
5726 Unterkulm  
Knubelstr. 6  
079 791 34 80  
nellytopp@bluewin.ch

**Suche Personen die ernsthaft ihr Gewicht kontrollieren wollen!**  
Erstgespräch mit Körperanalyse Fr. 25.-



**Männich AG**

- Motorbootschule
- Bootswerft
- Segelschule
- Bootsvermietung
- Shop

5712 Beinwil am See    www.maennich.ch    +41 62 771 10 40

**FRANZ WIDMER**

**DÄCHER  
FASSADEN  
SPENGLEREI**

**SEENGEN UND FAHRWANGEN    TELEFON 062 777 66 88    WIDMERDACH.CH**

## Deutliches Ja: Seengen kann die Schule aufmöbeln

Seengens Investitionsphase hält weiterhin an und macht auch vor der Schule nicht Halt. In den Schulhäusern 4 und 5 muss das Schulmobiliar dringend ersetzt werden. Für diese Investition holte Ressortvorsteher Hannes Bopp bei den Stimmberechtigten einen Bruttokredit von Fr. 400 000.– ab.

(tmo.) – 110 der 3186 stimmberechtigten Seengerinnen und Seenger fanden den Weg in die Mehrzweckhalle. Unter ihnen – wie an der Sommergemeinde üblich – auch die Jungbürgerinnen und Jungbürger, die von Gemeindeammann Jörg Bruder speziell begrüsst wurden. Aus den Händen von Vizeammann Thomas Lindenmann durften sie das traditionelle Seenger Badetuch entgegennehmen. Für einmal konnte Jörg Bruder den Seengerinnen und Seengern kein Plus in der Jahresrechnung präsentieren. Das Minus beträgt unter dem Schlussstrich 158 501 Franken. Ein vergleichsweise kleiner Ausreisser, für den allerdings kein Grund zur Beunruhigung besteht. Seengens Finanzhaushalt steht nach wie vor auf gesunden Beinen. Das zeigen die Investitionen von über 10 Millionen, welche im letzten Jahr getätigt wurden und für die Seengen auf keine Bankkredite angewiesen war, wie Gemeindeammann Jörg Bruder festhält. Zudem sei die Budgetierung ausgesprochen gut und die Budgettreue in den verschiedenen Ressorts auf

einem sehr hohen Niveau. Eine dringende Investition steht jetzt auch in den beiden Schulhäusern 4 und 5 an. Das Schulmobiliar in den insgesamt 17 Klassenzimmern und 5 Gruppenräumen muss dringend ersetzt werden. Das Mobiliar sei bis zu 50 Jahre alt und Ersatzteile seien nur noch sehr schwer zu bekommen. Zudem seien Tische und Stühle ein wahres Sammelsurium verschiedener Modelle, wie Ressortvorsteher Hannes Bopp die Anwesenden wissen liess. Für die Erneuerung des Mobiliars in der Höhe von 400 000 Franken erhielt er vom Souverän grossmehrheitlich grünes Licht. Anfänglich nicht ganz so glatt ging das Geschäft für die Erhöhung des Stellenplans des Schulsekretariats von aktuell 90 auf neu 170 Stellenprozent über die Bühne, wobei 40% umgesetzt werden sollen, die anderen 40% als Reserve geplant sind. Der Antrag der FDP-Ortspartei, den Stellenplan nur um 40% zu erhöhen, fand allerdings keine Mehrheit. Durchgewunken wurde auch der Bruttokredit für die generelle Entwässerungsplanung der 2. Generation.

Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch  
7. August**

**Redaktionsschluss  
Mittwoch, 31. Juli, 10.00 Uhr**

Tagesaktuell finden Sie uns unter:  
dorfheftli.ch  
facebook.com/dorfheftli  
instagram.com/dorfheftli\_ag

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung  
mit Mehrwert

**FENSTER**  
SANIERUNGS AG

WWW.FENSTERSANIERUNGSAG.CH  
BIRREN 17 - 5703 SEON - 062 775 48 48

Roman Kuster   Günther Schatz   Felix Hochstrasser

**Ihre Spezialisten  
in Planung  
und Ausführung.**

## Unser neuestes Projekt ist online:



Wir wünschen der **Simon Automobile AG** viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag.  
[www.simonautomobile.ch](http://www.simonautomobile.ch)

**MEDIARTS**

WEBDESIGN  
GRAFIK  
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen  
**Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!**

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm  
079 432 74 23 | [info@mediarts.ch](mailto:info@mediarts.ch) | [www.mediarts.ch](http://www.mediarts.ch)

## Junge Männer und Frauen für den Bevölkerungsschutz gewinnen



(Eing.) – Seit diesem Jahr führt der Kanton Aargau obligatorische Sicherheitsveranstaltungen durch, um mehr junge Leute für den Zivilschutz oder die Blaulichtorganisationen gewinnen zu können. Daran teilnehmen müssen alle im Aargau wohnhaften Frauen und Männer, die nicht militärdienstpflichtig sind und dieses Jahr ihren 23. Geburtstag feiern.

In Seon fand am 29. Mai die erste von fünf Veranstaltungen in der Bevölkerungsschutzregion Lenzburg-Seetal statt. In einem Einstiegsreferat lernten die rund 30 Teilnehmenden, vorwiegend Frauen, die verschiedenen Organisationen und ihre Aufgaben im Rahmen des Bevölkerungsschutzes kennen. Anschliessend wurde das Gelernte in kleinen Gruppen an verschiedenen Posten mit Kartenspielen, Diskussionen und einem Online-Quiz (Kahoot) vertieft. Im dritten Teil der halbtägigen Veranstaltung konnten die verschie-

denen Informationsstände von Zivilschutz, Polizei, Feuerwehr, Samariterverein und Militär individuell aufgesucht werden.

Die Veranstaltung ist bei den Anwesenden auf reges Interesse gestossen. Man begrüsst es und fand es wichtig, dass man so umfassend und kompetent rund um das Thema Bevölkerungsschutz informiert wurde. Ob dies nun aber auch dazu führt, dass sich mehr junge Leute für die Blaulichtorganisationen oder den Zivilschutz melden, bleibt abzuwarten. Auch das Militär erhofft sich bekanntlich mehr Frauen, die freiwillig der Armee beitreten. Die Durchführung dieser Sicherheitsveranstaltungen ist vorerst auf vier Jahre beschränkt. Die Regionale Führungsorganisation (RFO) Lenzburg-Seetal wird mit den Partnerorganisationen die nächsten derartigen Anlässe am 11. September in Rapperswil und am 28. Oktober in Möriken durchführen.

## Jugendfeuerwehr Wettkampf Seengen



Samstag  
**17.08.2024**  
11:00 – 15:00  
Rangverlesung 16:00

Die Jugendfeuerwehren der Region laden alle Besucher ab 10 Jahren herzlich ein, sich im 3er-Team im Feuerwehr Parcours zu messen!

Für die jüngeren Feuerwehrfans gibt es einen spannenden Kinderbereich. Wir freuen uns auf euch!



Weitere Informationen auf  
[www.atenschutz-wettkampf.ch](http://www.atenschutz-wettkampf.ch)

## Abschlusskonzert der Seetaler Singwoche 2024



«Wenn ich vergnügt bin  
muss ich singen!»

unter der Leitung von  
Franziska Lieder

Donnerstag, 25. Juli 2024  
18.30 Uhr  
Ref. Kirche Seon

Eintritt frei, Kollekte

Nach dem Konzert  
laden wir Sie herzlich ein  
zum Apéro.

Die TeilnehmerInnen der  
Seetaler Singwoche freuen sich  
auf Ihren Besuch!

## Geschäftsübergabe der Schlossgarage Seengen AG

(Eing.) – Nun ist der Tag gekommen, an dem ich mit einem lachenden und einem weinenden Auge zwei Gänge zurückschalten darf. Gerne schaue ich zurück auf den 1. Januar 1986, als ich die Leitung der Schlossgarage übernehmen durfte. Vielleicht erinnern Sie sich an diese Zeit, als Katalysatoren noch fast nirgends verbaut, Klimaanlage nur als teure Option angeboten und beim Abgastest Vergaser eingestellt wurden. Heute sind wir bereits im nächsten grossen Wandel der Automobilwelt: Alles wird Schritt für Schritt elektrisiert und automatisiert. Da merkt man, wie schnell die Zeit vergeht ...

### Auch bei uns hat sich viel verändert

Als ich starten durfte, war ich zusammen mit meinen Eltern Leo und Violette Lüthi und meinem Onkel Kurt Lüscher in der Geschäftsleitung. Inklusiv der Traktorenabteilung durften wir acht Fachkräfte anstellen. Heute sind wir ohne Traktorenabteilung (2019 an die Erismann AG übergeben) bereits elf Mitarbeiter.

Im Zuge dieses Wachstums konnten wir im Jahr 2000 einen grossen Meilenstein feiern, die Einweihung der neuen Halle inklusive Showroom. Nun geht es an die nächsten grossen Schritte, wir dürfen weiterhin wachsen. Dies vor allem dank Ihnen, unseren treuen Kunden!

Zum einen ist ein grösseres Neubauprojekt mit Showroom, Werkstatt und Kellerräumen geplant, um den heutigen Ansprüchen auf technischer Seite wie auch platzmässig gerecht zu werden. Zum anderen darf ich mich mit grossen Schritten

dem Rentenalter nähern und möchte Ihnen voller Freude mitteilen, dass wir eine sympathische und kompetente Nachfolge gefunden haben.

**Nach 38 Jahren Geschäftstätigkeit freut es mich, per 1. Juli 2024 die Geschäftsleitung an unseren langjährigen Mitarbeiter Michael Steffen zu übergeben.**

Ich wünsche Michael viel Erfolg und Freude in seiner neuen Funktion und bin überzeugt, dass er die Schlossgarage weiterhin nach unseren Werten weiterführt und alles daransetzt, Sie, liebe Kundinnen und Kunden, mit unserem Service zu begeistern. Ich werde dem Geschäft noch etwas erhalten bleiben in einem Teilzeitpensum, vor allem über die Bauphase und als Unterstützung der Werkstatt.

Für Ihr grosses Vertrauen und die jahrelange Treue gegenüber unserer Firma, die tollen Momente und die vielen interessanten Gespräche möchte ich mich herzlich bedanken. Es hat mich sehr gefreut, so viele tolle Menschen kennenzulernen. Sei es, um mit ihnen zu arbeiten, zu handeln, zu fachsimpeln oder einfach nur um einen kurzen Schwatz zu halten.

### Vielen Dank!

Mit herzlichen Grüssen

René Lüthi

## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Wir gratulieren  
LERON WEBER  
ganz herzlich zur  
BESTANDENEN QV  
als Zeichner EFZ Architektur.

Wir sind stolz auf dich und freuen uns mit dir über diesen wichtigen Meilenstein in deinem Leben. Möge dieser gelungene Abschluss der Anfang von vielen weiteren grossartigen Erfolgen sein.

Herzlichen Dank für die tolle Zeit. Wir wünschen dir auf deinem weiteren Lebensweg alles Gute und viel Erfolg.



## Neuer Wildbienenlebensraum



(Eing.) – Mit einer vom Natur- und Vogelschutz Seengen neu ins Leben gerufenen, engagierten und aufgestellten Freiwilligengruppe wurde der Kiesplatz unterhalb der Landi Seengen zu einem Wildbienenlebensraum aufgewertet. Er soll, bepflanzt mit vielen einheimischen Futterpflanzen für Wildbienen und weitere Insekten, alle Seenger/-innen inspirieren und erfreuen.

Herzlichen Dank der Landi Seengen für die Zurverfügungstellung des Platzes, den Freiwilligen für ihre Zeit und ihr tatkräftiges Zupacken, Christian Siegrist und dem NV Seengen für die Idee und die Planung.

Zum Abschluss genossen alle den wohlverdienten Apéro, der spontan vom Volg und weiteren netten Personen bereichert wurde. Wir freuen uns, auch für die zukünftigen, teilweise bereits angedachten Projekte sowie für den Unterhalt und die traditionellen Anlässe des NVS auf Sie zählen zu können!



## Erster Geburtstag der Kreismusikschule Seetal

*Nach der erfolgreichen Fusion der beiden regionalen Musikschulen und dem Bezug des neuen Hauptstandortes «Polifonia» in Seengen blickt die KMS Seetal auf ein spannendes, lehrreiches und intensives erstes Jahr zurück.*

Das vergangene Jahr war geprägt von vielen musikalischen Highlights und bewegenden Momenten. Grandiose Konzerte der Lehrpersonen, herzerwärmende Auftritte der jüngsten Lernenden, leuchtende Augen und Glückserlebnisse beim Musizieren: All das macht die KMS Seetal aus. Besonders in Erinnerung bleiben wird das Jugendfest in Seengen, das als krönender Abschluss des Schuljahres «alles ausser gewöhnlich» war.

Für Erwachsene, welche die Kraft des Musizierens und die Freude an Klang und Rhythmus erleben möchten, bereichern nach der Sommerpause zwei neue Angebote «Circlesong» und «Stimmbildung» die reiche Fächerpalette. Beide Gruppenkurse sind ideal als Einstieg in die Welt des Musiklernens.

Weitere Infos unter [www.kms-seetal.ch](http://www.kms-seetal.ch)



*Die Rock-Pop-Band heizte dem Publikum am Jugendfest ein.*



*Das Musiktheater: ein stufenübergreifendes Projekt der KMS Seetal.*



*Polifonia-Kultur entwickelt sich zu einem musikalischen Highlight*



*Am Jugendfestkonzert traten über 120 Kinder und Jugendliche auf.*



# 118. Aargauer Kantonalschwingfest

## Helfer gegen Entlöhnung gesucht

Möchtest du mit deinem Engagement zum guten Gelingen dieses sportlichen Grossanlasses beitragen, dann melde dich für mehr Infos bei:

Muriel Siegrist,  
personal@aksf-menziken.ch



# MENZIKEN

## 20. – 22. Juni 2025

mit Jungschwingertag am Samstag

Schwingarena und Festgelände auf dem Turnplatz

[www.aksf-menziken.ch](http://www.aksf-menziken.ch)

### SEENGEN



## Aargauische Kantonalbank

Privatkundenberater/-in, m/w/d  
80 – 100 %  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Aargauische Kantonalbank  
Maik Neuhoff  
062 835 78 27  
www.akb.ch



### UNTERKULM

## Döbeli

MALERGEŠCHÄFT AG

Kundenmaler/-in EFZ, m/w/d  
100 %  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Malergeschäft Döbeli AG  
Tatjana Wiederkehr  
062 776 12 49  
info@malerdoebeli.ch



### LENZBURG

## KROMER

Print AG

Polygraf/-in, m/w/d  
100 %  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Kromer Print AG  
Katja Füglistaler  
062 886 33 21  
bewerbung@kromerprint.ch



### SEENGEN

## ARA

Region Hallwilersee

Klärwärter/-in  
60 – 100 %  
Per 1. März 2025

Abwasserverband Hallwilersee  
Eduard Frey  
Delle 51, 5705 Hallwil  
efr@bluwin.ch



### REINACH

## ews

LocalPower

Netzelektriker/-in EFZ  
Elektroinstallateur/-in EFZ  
100 %  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Daniel Sommerhalder  
Leiter Anlagen und Netze  
daniel.sommerhalder@ews-energie.ch  
062 765 64 63



**Finden Sie Ihre neuen Mitarbeiter.**

**Jetzt auf unserer  
Jobplattform:**

**[jobs.dorfheftli.ch](http://jobs.dorfheftli.ch)**



**Ich berate Sie gerne.**

**Nick Eisenegger**  
Werbeberatung

062 765 60 00  
079 567 60 00  
nick@dorfheftli.ch

Der Gemeinderat Seengen lädt Sie herzlich ein zur

 **Bundesfeier 2024** 

**MITTWOCH, 31. JULI 2024, AB 17.00 UHR**

**EICHBERG SEENGEN**

**PROGRAMM**

- 17.00 Uhr Eröffnung Festwirtschaft
- 17.00 Uhr Unterhaltung mit den Örgeli-Chnächte Honeri
- 19.30 Uhr Eröffnung Festakt durch die Musikgesellschaft Seengen
- 20.00 Uhr Begrüssung durch Gemeindeammann Jörg Bruder  
Bundesfeieransprache durch Nationalrätin Maja Riniker
- 20.30 Uhr Unterhaltung mit der Band 2nd Helping
- 21.30 Uhr Lampionumzug zum Höhenfeuer
- 22.30 Uhr zweiter Teil Band 2nd Helping

Festwirtschaft durch Restaurant Eichberg [www.eichberg.com](http://www.eichberg.com)

*Shuttlebus*  
ab Schulhausplatz  
ab Eichberg

16.30 bis 19.30 Uhr  
20.30 bis 24.00 Uhr

[www.seengen.ch](http://www.seengen.ch)

**axova**

# Solarstromanlagen von Axova

Jetzt unter [www.axova.ch](http://www.axova.ch) einen Termin für eine kostenlose Objektbesichtigung reservieren und schon bald eigenen günstigen Strom produzieren!



[www.axova.ch](http://www.axova.ch) 0800 400 222

## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



### Vermisst – der Fall Anna

Christine Brand, Blanvalet Verlag, 2024

#### Beschreibung

Malou Löwenberg ist Kommissarin beim Morddezernat und ein Findelkind. Als sie Dario kennenlernt, ist sie von seiner Geschichte fasziniert: Seine Mutter verschwand am fünften Geburtstag spurlos und er glaubt, dass sie noch lebt. An ihre eigene Geschichte erinnert, beginnt Malou zu ermitteln und stösst auf immer mehr Fälle mit derselben Geschichte: Alle Frauen verschwanden am fünften Geburtstag ihrer Kinder und alle Kinder erhalten mysteriöse Geburtstagskarten mit demselben Text – Jahr für Jahr ...

#### Tipp von Yvonne Strobel

Mit dem Fall Anna ist erstmals Malou Löwenberg als Hauptmittlerin tätig – ein neuer Charakter, jedoch nicht weniger sympathisch als ihre Vorgänger.

Während Malou von ihrem Polizeidienst suspendiert ist, lernt sie via Tinder Dario kennen, der seit 30 Jahren seine Mutter vermisst. Zusammen machen sie sich auf die Suche nach dem Täter und seiner Mutter.

Dank unerwartetem Ende ist Spannung in diesem Cold-Case-Fall bis zur letzten Seite garantiert. Sehr flüssig geschriebener, detailverliebter Schweizer Krimi.



### Lizzy Langbein

Kai Lüftner, NordSüd Verlag AG, Zürich 2024

#### Beschreibung

Im Hause Langbein – Dielen, Leuchter, Gold-Tapete – wird mit strenger Miene musiziert. Nur eine macht ganz andere Musik: Lizzy Langbein folgt lieber ihrem Gefühl als exakten Noten. Doch wie findet Lizzy Gleichgesinnte? Eine Festival-Geschichte, die alle berührt, die Musik lieben.

#### Tipp von Monika Egli

Mit ihren musikalischen Vorlieben tanzt Lizzy aus der Reihe. Zu Hause versteht sie niemand. Kurzum organisiert Lizzy ein Festival und verteilt fleissig Flyer. Bald strömt alles, was Beine, Flügel und Musik im Blut hat, in die Villa Langbein.

«Lizzy Langbein» ist eine gereimte und sehr witzig illustrierte Geschichte, die ordentlich Schwung mit sich bringt und einfach gute Laune macht. Ein sehr gelungenes und empfehlenswertes Kinder-Bilderbuch ab 4 Jahren zum Mitrocken und Mitjubeln.

### Knechtli + Sager Biogemüse

#### Saisonal Lüpauer Bio-Frischgemüse

- Verkauf ab Hof Leutwil: Freitagmorgen
- Markt Lenzburg: Dienstagmorgen/Freitagnachmittag
- Markt Aarau: Samstagmorgen

Dürrenäschstrasse 13, 5725 Leutwil  
Telefon 062 777 29 80



**Maria's  
Esszimmer**  
im Seetal

Bei uns geniesst Du den Sommer  
in einem der schönsten Gartenrestaurants.

Wir sind über die ganzen Sommerferien  
bis mitte August da und verwöhnen Dich  
mit feinsten Sommergerichten.



Wir kochen  
frisch, regional  
und mit ❤️

  
Aarauerstrasse 79  
5712 Beinwil am See

  
062 772 00 21

  
geniessen@  
marias-esszimmer.ch

## Ihr regionaler Partner für Elektroinstallationen in Lenzburg und Boniswil

Massgeschneidert, persönlich, in Ihrer Nähe

[www.swl.ch/elektro](http://www.swl.ch/elektro)

Lenzburg Tel. +41 62 885 75 60 | Boniswil Tel. +41 62 885 76 10

  
Mit Energie begeistern



## Neues Sexualstrafrecht

Das neue Sexualstrafrecht mit der neuen Definition der Vergewaltigung tritt per 1. Juli 2024 in Kraft. «NEIN heisst NEIN!»

Am 16. Juni 2023 hat das Parlament die Revision des Sexualstrafrechts verabschiedet. Im Zentrum der Gesetzesänderung stand die Ausdehnung der geltenden Tatbestände der Vergewaltigung und der sexuellen Nötigung. Nach altem Recht liegt eine Vergewaltigung oder eine sexuelle Nötigung erst dann vor, wenn das Opfer zu sexuellen Handlungen genötigt wird. Das heisst, wenn der Täter es bedroht oder Gewalt ausübt. Ab dem 1. Juli 2024 ist diese Voraussetzung nicht mehr notwendig.

### «NEIN heisst NEIN».

Eine Vergewaltigung oder ein sexueller Übergriff und sexuelle Nötigung liegt neu bereits dann vor, wenn das Opfer dem Täter durch Worte oder Gesten zeigt, dass es mit der sexuellen Handlung nicht einverstanden ist, und dieser sich vorsätzlich über den geäusserten Willen des Opfers hinwegsetzt. Damit wird die sogenannte Ablehnungshaltung «Nein heisst Nein» umgesetzt. Als Zeichen der Ablehnung wird neben Worten oder Gesten auch der Schockzustand des Opfers, das sogenannte Freezing, gewertet. Erstarrt das Opfer vor Furcht und kann es sich deshalb nicht ablehnend äussern oder zur Wehr setzen, wird der Täter in Zukunft ebenfalls wegen Vergewaltigung oder sexuellem Übergriff und sexueller Nötigung bestraft, wenn er diesen Schockzustand erkannt hat.

Überdies umfasst der Tatbestand der Vergewaltigung künftig nicht mehr nur den Beischlaf, son-

dern auch beischlafsähnliche Handlungen, die mit einem Eindringen in den Körper verbunden sind und damit deutlich mehr sexuelle Handlungen als vorher. Der Tatbestand der Vergewaltigung wird zudem neu geschlechtsneutral formuliert, sodass künftig Personen jeglichen Geschlechts Opfer einer Vergewaltigung sein können.

Im neuen Sexualstrafrecht soll auch das sogenannte Stealthing bestraft werden. Stealthing liegt vor, wenn die sexuelle Handlung zwar einvernehmlich ist, eine Person aber heimlich und ohne vorgängiges Einverständnis der anderen Person das Kondom abstreift oder von Anfang an keines benutzt.

Opfer müssen durch das Sexualstrafrecht geschützt, Täterinnen und Täter angemessen bestraft werden können.

Die neuen Tatbestände können Sie auf der Adminseite des Bundes nachschlagen.

Haben Sie Fragen zum Thema, so wenden Sie sich an Ihren nächsten Polizeiposten.

Ihre Regionalpolizei



**RIO**  
besser trinken

## Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

### Der Sommer-Gin ist da!

#### Gin Edelwhite London dry, 42 % vol, 50cl



Der Edelwhite Gin enthält viele Botanicals aus dem Entlebuch. Er schmeckt, als habe man die Region in einer Flasche eingefangen. Der ausgewogene Gin wird von Hand mit Entlebucher Quellwasser destilliert. Auffallend sind die erfrischenden Zitrusnoten und die blumigen Nuancen. Die Noten von Holunderblüten, Minze, Kamille und Zimtblüten sowie Edelweiss sind deutlich zu erkennen.

Mit dem ersten Schluck wird der im Kanton Luzern destillierte, facettenreiche und verführerische Charakter des Gins deutlich. Die sorgfältig ausgewählten Botanicals sorgen für einen ausgewogenen Geschmack. Rosa Grapefruit, Kaffir-Limettenblätter, Zitronengras und kanadisches Süßgras sind die Hauptaromen.

Der Entlebucher Gin hat einen langen, eleganten und runden Abgang mit einer nachhaltigen pfeffrigen Ingwernote und exotischen Gewürzen.

Wegen seiner floralen, zitrischen, würzigen und erdigen Botanicals kann Edelwhite Gin pur, auf Eis, mit Tonic oder in einem Cocktail genossen

werden. Übrigens: Jede Flasche wird in der Edelwhite Destillerie im Entlebuch von Hand gefüllt und etikettiert.

Preis pro Flasche: CHF 59.00

### Thomas Henry Tonic Water



In den besten Bars der Welt zu Hause, unendlich oft gemixt und vielfach prämiert. Unser Tonic Water ist der Premium-Allrounder unter den Tonics. Wo sonst treffen die herb-bitteren Noten der Chinarinde und die fruchtig-süssen Zitrusaromen so perfekt aufeinander? Durch sein ausbalanciertes Geschmacksprofil, den besonders hohen Chiningehalt und die feine Perlage veredelt es nicht nur Gin & Tonics, sondern auch zahlreiche andere Barklassiker.

Unser Tonic Water harmoniert mit jeder Art von Gin. Unter Garantie! Es kann aber noch mehr. Denn auch mit Rum, Vodka, Wermut oder Wein-Aperitif gemixt, entstehen grossartige Drinks für das besondere Geschmackserlebnis, cheers!

Preis pro Flasche: CHF 1.75

Preis 4er-Pack: CHF 7.00



## Reiseapotheke



Die Ferien stehen vor der Tür, vielen steht eine hoffentlich schöne Reise bevor. Was gehört dabei sinnvollerweise in die Reiseapotheke?

Zu unterscheiden gilt sicher, wohin die Reise geht. Geht es ans Meer oder eher in die Berge zum Wandern? Steht ein Ziel in der Ferne an? Dann sollten auch die dortigen Klimabedingungen berücksichtigt werden.

Doch einige Regeln gelten für alle. Bestehende, regelmässig einzunehmende Medikamente sollten in ausreichender Menge mitgeführt werden. Braucht es etwas gegen Reiseübelkeit? Sehr gut wirksam sind Präparate mit Ingwer oder Mittel aus der Komplementärmedizin wie z. B. spezifische Spagyrik-Sprays oder Homöopathika.

Sicher dabei sein sollten einige Präparate zur Wundbehandlung, wie ein Wunddesinfektions-spray, Pflaster und selbsthaftende Binden. Auch eingepackt werden sollte ein Schmerz- und Fiebermittel, etwas gegen Halsweh und ein abschwellendes Nasenspray. Dieses gehört bei Flugreisen unbedingt ins Handgepäck, damit es schnell zur Hand ist, falls es Probleme mit dem Druckausgleich beim

Landeanflug gibt. Um sich vor stechenden Plagegeistern zu schützen, kann ein Anti-Mücken-Spray gute Dienste leisten. Haben die Insekten bereits zugestochen, helfen juckreizstillende, kühlende Gele, die auch als Roll-on verfügbar sind – praktisch auch für kleine Taschen. Besteht eine Insektenstich-Allergie, ist ein Notfallset unabdingbar. Gerade in exotischen Ländern sind nicht alle Speisen und Getränke für jeden gut verträglich. Daher sollte auch ein Medikament gegen Durchfall und Erbrechen im Reisegepäck nicht fehlen. Hier kann auch die tägliche prophylaktische Einnahme eines Probiotikums sehr hilfreich sein.

Stehen längere Wanderungen auf dem Ferienprogramm, sollten Blasenpflaster und eventuell eine Salbe gegen Prellungen und Zerrungen mitgeführt werden. Und nicht zuletzt gehört ein guter Sonnenschutz ins Gepäck. Ihre TopPharm Apotheke führt eine optimierte Auswahl an Produkten passend für die Ansprüche von Sportfans, Kindern, Kulturreisenden und Sonnenhungrigen.

Gerne helfen wir Ihnen bei Ihrer Reiseplanung und stellen für Sie eine auf Ihre Bedürfnisse abgestimmte Reiseapotheke zusammen oder kontrollieren und ergänzen Ihr bestehendes Sortiment.

Wir wünschen eine gute Reise und schöne Ferien!

Sabine Brentrup, Apothekerin  
 TopPharm Homberg Apotheke, Beinwil am See  
 Bildnachweis: stux auf Pixabay

## Bandverletzungen am Kniegelenk



Das Knie ist das grösste Gelenk des Körpers und zentraler Drehpunkt bei Bewegungsabläufen. Das Zusammenwirken zwischen knöchernen, knorpeligen und bandbezogenen Strukturen ist essenziell für ein gutes Funktionieren der Kniegelenke.

Bei Sportunfällen sind vor allem die Bandstrukturen gefährdet. Diese bestehen aussen und innen aus dem Aussen- und Innenband, zentral aus dem vorderen und hinteren Kreuzband.

Reisst man sich das Innenband beispielsweise durch ein Abknicken des Kniegelenkes in eine x-förmige Position, braucht es für einen Kreuzbandriss meist eine Kombination aus verschiedenen Bewegungen, hier typischerweise Aussenrotation des Fusses mit Beugung des Kniegelenkes zusätzlich mit einer x-förmigen Deformation. Hier kann es speziell auch zu Kombinationsverletzungen kommen, bei denen mehrere Bänder, der Meniskus oder noch Anteile der Gelenkkapsel mitbetroffen sind. Betroffen sind häufig Stop-and-go-Sportarten, Sportarten mit direktem Gegnerkontakt oder Skifahren.

Die Diagnose wird mittels Anamnese, körperlicher Untersuchung und heutzutage meist auch unter Zuhilfenahme der Kernspintomografie (MRI) gestellt.

Die Behandlung dieser Kombinationsverletzungen braucht einiges an Erfahrung. Nicht jeder Patient bedarf einer Operation, viele Bandverletzungen heilen auch ohne operative Massnahme. Hierbei ist auch die genaue Betrachtung des MRI von entscheidender Bedeutung. Bei Seitenbandverletzungen beispielsweise ist es wichtig, wie der gerissene Bandanteil im Verhältnis zum Knochen «liegt», um einigermaßen verlässlich voraussagen zu können, ob dieser wieder anheilen kann. Ähnlich verhält es sich auch bei Rissen des hinteren Kreuzbandes.

Ein anderes Beispiel: Hat man einen Meniskusriss, welcher für eine Naht infrage kommt, macht es keinen Sinn, den Meniskus zu nähen, ohne das Knie nicht auch bandtechnisch zu stabilisieren, denn in einem nicht stabilen Gelenk wird der Meniskus wieder reissen.

Auch macht es keinen Sinn, komplexere Knieoperationen nur 1 bis 2 Mal pro Jahr durchzuführen. Um ein gewissen «Trainingslevel» zu halten, sollte man eine gewisse Mindestmenge pro Jahr durchführen können, um sicherzustellen, dass die Routine, welche man sich während seiner Ausbildung erworben hat, nicht verloren geht, sondern eher noch deutlich zunimmt.

Dr. med. Michael Kettenring

Bildnachweis: planet\_fox auf Pixabay

## Liebeskummer



«Können Katzen eigentlich auch Liebeskummer haben?», wurde ich letzthin gefragt. Denn der betreffende junge kastrierte Kater wurde vom Tierarzt untersucht, weil er nicht fressen wollte. Beim Untersuch konnte jedoch keine Erkrankung festgestellt werden und so vermutete man, dass ihn die Katzendamen bis zur Appetitlosigkeit stressen könnten.

Eigentlich sollte nach der Kastration der Einfluss der männlichen Hormone unbedeutend werden. Trotzdem sehen wir ab und zu kastrierte Kater, die in der Wohnung markieren oder sich auffällig «hormonell aktiv» verhalten. Da kann ein Hormonstäbchen, welches mit einer Hohlneedle unter die Haut implantiert wird, unter Umständen helfen. So wie zum Beispiel bei Garfield, dem 12-jährigen kastrierten Kater, bei dem wir das Stäbchen ca. alle 18 Monate erneuern müssen, weil er dann jeweils wieder beginnt andere Katzen zu ärgern, oder sogar den Besuchern zu Hause bei seinen Haltern an die Hose pinkelt, der Lausbub.

Offiziell ist das Präparat nur für Hunde zugelassen, wo es beim Rüden anstelle der Kastration eingesetzt wird. So kann man testen, wie viel des ungewünschten Verhaltens wirklich hormonell bedingt ist und welchen Einfluss die Erziehung oder der persönliche Charakter hat. Die Wirkung des Hormonimplantats ist reversibel und nimmt je nach Grösse des Tieres nach sechs bis zwölf Monaten langsam wieder ab, dies im Gegensatz zur Kastration, welche nicht rückgängig zu machen ist.

Unkastrierte Rüden können unheimlich darunter leiden, wenn in ihrer Nähe eine Hündin läufig ist. Sie riechen es über weite Distanzen und verweigern dann nicht selten die Nahrungsaufnahme. Genau wie unkastrierte Kater überwinden sie viele Kilometer, um zu ihrer Geliebten zu gelangen. Auch für Rettungs- oder Suchhunde sind die Implantate geeignet. So werden sie im Einsatz nicht von ihrer Aufgabe abgelenkt, und könnten trotzdem zu einem späteren Zeitpunkt noch ihr wertvolles Erbmaterial weitergeben.

Ich habe mich auch schon gefragt, ob solche Hormonstäbchen, beim Menschen richtig eingesetzt, unsere Welt nicht auch etwas friedlicher machen könnten?

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster  
[www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)

Bildnachweis: Gundula Vogel auf Pixabay

## Eulen – am Beispiel der Waldohreule

Die Waldohreule ist neben dem Waldkauz die häufigste Eulenart bei uns. Der Unterschied zum grösseren Waldkauz, sind die «Federohren». Beide sind Raubvögel, die mit Hakenschnäbeln und starken Krallen ausgestattet sind. Die Waldohreule ist ein Vogel des Waldrandes, der im strukturreichen, offenen Grünland auf die Jagd geht. Den Waldrand nutzt die Waldohreule dagegen als Ruheplatz während des Tages sowie als Brutrevier. Innere Bereiche von Wäldern meidet sie eher, da sie dort in Konkurrenz zum stärkeren Waldkauz steht. Die Waldohreule jagt während der Dämmerung und in der Nacht. Bevorzugte Beute sind Wühlmäuse, die im Flug erbeutet werden. Auch kleinere Vogelarten zählen zur typischen Beute. Die unverdaulichen Nahrungsresten (=Gewölle) werden als walzenförmige Gebilde ausgewürgt, die Knochen, Federn, Insektenpanzer und anders mehr enthalten.

Im zeitigen Frühjahr versucht das Männchen durch Paarungsrufe, ein Weibchen in sein Revier zu locken. Es ruft in kurzem Abstand ein dumpfes und monotones «huh». Hat sich ein Paar gefunden, so nisten Waldohreulen bevorzugt in verlassenen Nestern von Rabenkrähen oder Elstern, da sie selbst kein Nestmaterial eintragen können. Das Weibchen brütet ab dem ersten Ei, d. h. die Küken schlüpfen nach ca. 4 Wochen nicht gleichzeitig. In dieser Zeit ist das Männchen allein für die Nahrungsbeschaffung verantwortlich. Die Nestlinge verlassen nach ca. drei Wochen als flugfähige «Ästlinge» das Nest und klettern geschickt auf dem Geäst des Baumes herum, wo sie noch etwa einen Monat gefüttert werden.

Bei den namensgebenden «Ohren» der Waldohreule handelt es sich um verlängerte Kopffedern. Diese «Federohren» haben keinen Zusammenhang mit der Hörleistung der Eule. Eulen tragen wie alle Vögel keine Ohrmuscheln. Die «Federohren» dienen möglicherweise mehr dazu, ihnen ein Raubtiergesicht zu verleihen. Die Hakenschnäbel entsprechen dabei einer Nase und

die grossen Augen mit den «Federohren» vervollständigen den Eindruck eines «Katzensicht». Dies dient den Eulen als Abschreckung vor Feinden wie Marder oder grösseren Raubvögeln. Das Fehlen beweglicher Ohrmuscheln zum Orten einer Schallquelle gleichen die Eulen mit einer Besonderheit aus. Ihre Ohren sitzen ein wenig verschoben am Schädel, also nicht ganz symmetrisch. Dadurch kommen die Schallwellen von Tönen mit kleiner Zeitdifferenz an. Wie beim zweiäugigen Sehen die beiden Bilder der beiden Augen sich ein wenig unterscheiden und uns damit die genaue Entfernung eines Objektes angeben. Zur Verstärkung des Gehörs dient zusätzlich der trichterförmige Gesichtsschleier. Er verstärkt und lenkt die Schallwellen in Richtung der Ohren. Damit entsteht ein akustisches «Hörbild», das den Eulen auch bei Dunkelheit eine hervorragende Schärfe des Gehörsinnes vermittelt. Der feine Gehörsinn kann aber nur von Nutzen sein, wenn die Eule selbst geräuschlos fliegt. Dies erreichen die Eulen mit spezialisiertem Gefieder, das mit einem flaumigen Überzug versehen ist, der jedes Reibungsgeräusch verhindert.

Eine weitere Besonderheit sind die grossen Augen der Eulen, die nahe beisammen und nach vorne gerichtet sind. Sie ermöglichen das Scharfsehen auf kurze und mittlere Distanz. Sie sitzen unbeweglich in der Augenhöhle. Dafür ist der Kopf auf seinem Kugelgelenk umso beweglicher: Während wir den Kopf gerade 90 Grad seitwärts bewegen können, ist der Eulenkopf beidseits bis 270 Grad drehbar, also einen Dreiviertelkreis! Auch der innere Bau des Auges ist so beschaffen, dass Eulen auch noch in tiefer Dämmerung jede Einzelheit erkennen.

Die Sehschärfe der grossen Eulenaugen ist zwar nicht so gut wie jene der Adler und Falken, aber sie übertrifft diese unter schwachen Lichtverhältnissen. Für die Jagd in der Nacht und in der Dämmerung wirken Augen und Ohren bei Eulen hervorragend zusammen.



**R. STEINER AG**  
Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm  
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31  
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch

Bäckerei  
Konditorei  
**hächler**  
Seit 1875



5707 Seengen | 5722 Gränichen  
[www.beck-haechler.ch](http://www.beck-haechler.ch)

**Immo+Service** Partner GmbH



“ImmoService steht für einen einzigartigen Service - da steckt viel Herzblut von uns allen drin!”  
*Frank Kessler*

*Immobilienverkauf auf reiner Erfolgsbasis!*

5617 Tennwil | 5000 Aarau | [www.immoservice.ch](http://www.immoservice.ch) | [info@immoservice.ch](mailto:info@immoservice.ch) | 062 822 24 34

## Die VHS-Wynental startet ins neue Vereinsjahr

(Eing.) – Unser neues Jahresprogramm steht! Wir freuen uns auf ein abwechslungsreiches und breit gefächertes Programm 2024/2025. Wir beschäftigen uns mit Themen wie KI (Künstliche Intelligenz), tierischen Begegnungen in Afrika, kulinarischen Leckerbissen und vielem mehr.

Wir sind überzeugt, dass auch für Sie ein spannender Kurs mit dabei ist. Mit den folgenden Angeboten starten wir ins neue Vereinsjahr:

### Feuerlaufen – eigentlich geht es gar nicht

Samstag, 28. September, 14 bis ca. 22 Uhr. Trolerhof Menziken, Kosten: 160.–. Anmeldung bis 16. September.

### Die Zukunft der Künstlichen Intelligenz

Dienstag, 8. Oktober, 19 Uhr. Huus 74 Menziken, Kosten: 20.–. Anmeldung bis 20. September.

### Harp-Workshop für Einsteiger

Ab Dienstag, 15. Oktober, 19 – 20 Uhr (5 Abende). Martin Peterhans, Menziken, Kosten: 150.–. Anmeldung bis 22. September.



### Schön schreiben aus Freude

Ab Mittwoch, 16. Oktober, 19.00 – 20.45 Uhr (5 Abende). Menzioschulhaus Menziken, Kosten: 210.–

### Bitcoin und Blockchain – verstehen und anwenden

Ab Mittwoch, 16. Oktober, 19 – 21 Uhr (4 Abende). Onlinekurs, Kosten: 205.–



### Wagenwerkstatt DFB Aarau

Freitag, 18. Oktober, 14 – 16 Uhr. Wagenwerkstatt Aarau, Kosten: 25.–



### Feuersäulenkurs

Samstag, 19. Oktober, 8.30 – 17.00 Uhr. Robert Wanner, Koblenz, Kosten: 200.–

### Einfach aufgeräumt – wie Ordnung gelingt

Mittwoch, 23. Oktober, 19 – 21 Uhr. Aula Schulhaus Breite Reinach, Kosten: 45.–



### Panflötenkurs für Anfänger und Fortgeschrittene

Ab Mittwoch, 23. Oktober, 17.00 – 17.50 Uhr (8

Abende). Onderwerch Reinach, Kosten: 216.–

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter:

Website: [vhsag.ch/wynental](http://vhsag.ch/wynental)

E-Mail: [wynental@vhsag.ch](mailto:wynental@vhsag.ch)



**Entspannt in die Ferien.  
Mit der Reiseversicherung im Gepäck.**

**Stefan Studer**, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
T 062 767 90 09, stefan.studer1@mobiliar.ch

**Agentur Seengen**  
Poststrasse 1, 5707 Seengen  
T 062 767 90 00, seengen@mobiliar.ch

mobiliar.ch **die Mobiliar**



041 914 14 00  
haller-umbau.ch



**Haller** Maler Gipser Umbau Renovation



**LEICHT**

**AMBIANCE** Wir leben Küchen | Bäder | Räume

KÜCHEN BÄDER

+41 41 925 24 00  
info@ambiance-kuechen.ch  
www.ambiance-kuechen.ch

## ImmoService Partner GmbH: Unterstützung bei der Hausübergabe nach dem Immobilienverkauf

Auf den Hausverkauf folgt die Übergabe. Nun ist zum letzten Mal im Zusammenhang mit der Hand-änderung Ihre volle Aufmerksamkeit gefordert, denn Sie müssen im Übergabeprotokoll bestätigen, ob sich das Objekt im vereinbarten Zustand befindet oder ob noch Mängel vorliegen. Die ImmoService Partner GmbH aus Aarau mit Filiale in Tennwil bietet Ihnen bei diesem Schritt den Vollservice an.



(Eing.) – Bevor Sie Ihr Haus übergeben können, gibt es einiges zu beachten, damit Sie rechtlich abgesichert und vor unerwarteten Kosten geschützt sind. Das Übergabeprotokoll bietet eine optimale Basis für Verkäufer und Käufer. Dieses Protokoll muss zwingend die folgenden Punkte beinhalten: Adresse von Käufer und Verkäufer, Zählerstände von Strom, Wasser etc., die ausgehändigten Schlüssel sowie die noch zu verrechnenden Beträge. Halten Sie fest, ob Serviceabos weitergeführt werden und ab wann der Käufer diese zu zahlen hat. Notieren Sie, ob Sie Güter übergeben und dem Käufer einen Anteil dafür verrechnen, zum Beispiel für bereits geliefertes Heizöl. Das Überprü-

fen der Funktionalität aller Geräte bildet einen integrierten Bestandteil der Hausübergabe. Da man ein Haus ohne Garantie verkauft, müssen diese Geräte zum Zeitpunkt der Übergabe funktionieren, sofern nichts anderes vereinbart wurde. In der Gesamtdienstleistung der ImmoService ist die Hausübergabe selbstverständlich enthalten. Wir führen die Übergabe und leiten Verkäufer und Käufer professionell durch den letzten Schritt des Hausverkaufs. Wir informieren die Lieferanten für Strom, Frischwasser und Gas über den Besitzerwechsel und lassen den Parteien ein Exemplar des unterzeichneten Übergabeprotokolls als Abschlussdokument zukommen.



## A. Soltermann AG Kanaltechnik saniert zuverlässig

Die A. Soltermann AG Kanaltechnik mit Sitz in der Feldmatte 4 in Unterkulm hat sich auf die Bereiche Kanalsanierung, -reinigung und -inspektion spezialisiert. Qualität, Zuverlässigkeit und Einsatz von innovativen Technologien stehen an erster Stelle und werden schweizweit umgesetzt.



Vorbereitung des Inliners durch das Kanaltechnik-Team.



«Drittes Auge» des Teams: Modernste Kamertechnik im Einsatz.

(dah) – Obwohl die A. Soltermann AG Kanaltechnik noch ein junges Unternehmen ist, kann sie in den Bereichen Kanalsanierung, -reinigung und -inspektion bereits punkten. Dies dank über zehn Jahren Erfahrung einzelner Mitarbeiter in der Branche. Das vier- bis fünfköpfige Team kann so die jeweils gestellten Aufgaben souverän umsetzen. Mit höchster Qualität und Zuverlässigkeit werden schweizweit Projekte hauptsächlich bei privaten Hausanschlüssen, aber auch in öffentlichen Bereichen realisiert – von kleineren Reparaturen bis hin zu umfangreichen Sanierungsprojekten. Privatpersonen wie auch Gemeinden können sich darauf verlassen, dass sämtliche Arbeiten von Anfang an und bis am Schluss durch die A. Soltermann AG Kanaltechnik kompetent ausgeführt werden. Dank der Hilfe von Kamertechnologie kann der Zustand von Kanalsystemen genau inspiziert werden. Auch eine 3D-Inspektion ist möglich, bei deren Kanalaufnahmen sogar GPS-Signale zum Einsatz kommen. Anschliessend kann das Bildmaterial

als Animation wiedergegeben werden. Die Technologie wird in der Schweiz immer noch selten angeboten, was die A. Soltermann AG Kanaltechnik zum attraktiven Anbieter macht. Die Inspektion ermöglicht eine präzise Diagnose und dann eine sorgfältige Planung von Sanierungsmassnahmen. Dabei werden alle betroffenen Komponenten wie Schächte, der Fallstrang, Dachwasserleitungen und allgemeine Leitungen einbezogen. Das Ausführen von Bauleistungen gehört dazu, wie etwa das Setzen von neuen Schächten oder umfangreicher Inliner-Einbau (Rohr im Rohr). Auch bei der Reinigung kommen modernste Geräte und Verfahren zum Einsatz und setzen den Grundstein für den problemlosen Betrieb, denn eine regelmässige Reinigung kann Verstopfungen und Schäden vermeiden. Der Fokus wird auch in Zukunft bei technisch anspruchsvollen Produkten liegen. So soll die Inliner-Sanierung von Leitungen ab 30 mm besonders für den Inhouse-Bereich neue innovative Lösungen bieten.



Die Gewinnerinnen und Gewinner mit den Preispendern: Amélie Joller und Mutter, Claude Perrinjaquet (Ihre Gartenwelt AG / Ihre Zaunwelt AG), Fabian Haller (Urs Haller AG), Verena Treier, Thomas Schafer, Bianca Treier (Forever Living Products), Sena Erhart und Ruth Schachtler (Bestattungen Sonntal GmbH). Auf dem Bild fehlt Hauptgewinner Philipp Maurer.

## Die Gewinner des Gewerbekarussell-Wettbewerbs

Den vier Ausstellern beim Gewerbekarussell auf dem Gelände von «Ihre Gartenwelt» in Beinwil am See lachte Anfangs Mai die Sonne wetter- und besuchermässig. Und jetzt lachte die Sonne gleich noch einmal. Und zwar den glücklichen Gewinnerinnen und Gewinnern des Wettbewerbs.

(dah) – Es war ein Fest für die ganze Familie an jenem Samstag, an welchem die vier innovativen und regional verwurzelten Firmen ihre Dienstleistungen und Synergien im Rahmen des Gewerbekarussells in Beinwil am See der Öffentlichkeit präsentierten. Und nach dem Motto «Kein Fest ohne kulinarische

Köstlichkeiten und Rahmenprogramm für Gross und Klein» durfte auch ein Wettbewerb nicht fehlen. Bei jedem Aussteller galt es, eine firmenbezogene Frage zu beantworten und auf der Wettbewerbskarte einzutragen. «Mehr als zweihundert dieser Karten wurden in die Urne eingeworfen», wie Claude Perrinjaquet erfreut sagte. Seine Tochter Lena amtete als Glücksfee und zog

die Gewinnerinnen und Gewinner der grosszügigen Preise, welche die Aussteller spendeten. Die Glücklichen sind: Philipp Maurer, Oberkulm (Mähroboter Husqvarna Automower von «Ihre Gartenwelt AG», Beinwil am See); Sena Erhart, Beinwil am See (500-Franken-Gutschein von Hintermann Re-



Glücksfee Lena waltete ihres Amtes.

sen, Beinwil am See von Bestattungen Sonntal GmbH); Verena Treier, Beinwil am See (500-Franken-Gutschein von EinrichtungsBERATUNG im Karibu Living, Beromünster von Urs Haller AG); Thomas Schafer, Muhen (100-Franken-Gutschein für Produkte von Forever Living Products, Seon) und Amélie Joller, Muhen (Strandschirm mit Schraubfundament von «Ihre Zaunwelt AG», Beinwil am See).



Verkauf Service Vermietung Reparatur

## Haushaltsgeräte

Verkauf und Reparatur von  
Geräten aller Marken  
inklusive Einbau vor Ort und  
Entsorgung des Altgerätes.

24-Stunden-  
Servicenummer:  
**056 463 64 10**



Küchenbau: Ein Ansprechpartner von  
Planung bis Ausführung!

**malermeister meier GmbH**  
5616 Meisterschwanden · 056 667 01 70  
5506 Mägenwil · 062 896 42 50  
[www.malermeister-meier.ch](http://www.malermeister-meier.ch)

*Ihr Hauskosmetiker...*



### Auf der Sonnenseite des Hallwilersees

Erleben Sie einen traumhaften Badetag auf unserer grossen Liegewiese, umgeben von schattenspendenden Bäumen. Auf der einladenden Restaurantterrasse können Sie täglich kulinarische Köstlichkeiten geniessen oder Ihr Essen einfach mit an den Platz nehmen.

Bewundern Sie den atemberaubenden Sonnenuntergang auf unserem Sonnendeck mit einer langen Sitzbank. Unser gut sortierter Kiosk, sportliche Aktivitäten wie Volleyball und Tischtennis, sowie Pedalo- und Stand-Up Paddle-Verleih sorgen dafür, dass es Ihnen an nichts fehlt. Ab 18 Uhr profitieren Sie von vergünstigtem Eintritt. Besuchen Sie unsere Website für aktuelle Temperaturen und lassen Sie sich von unserem erstklassigen Service begeistern.

tennwil.ch



Instagram



Facebook



Entdecken Sie jetzt unser aufregendes Sommerprogramm auf unserer Website!



Stellvertretend für die zwanzig Vorstellungen hier drei Acts mit sehr hohem Unterhaltungswert: Pepe Lienhard, Alpin Drums und Cedric Schild (von links).



## Showtime mit einem bunten Kultur-Potpourri

Kultur für alle: Diesem Anspruch wird das Programm im Reinacher Saalbau auch in der bevorstehenden Spielsaison 2024/2025 wieder gerecht. Die Programmacher haben ihre Fühler wieder in alle Richtungen ausgestreckt, um sehens- und hörens-werte Acts ins Oberwytental zu holen.

(tmo.) – Auf ein erfreuliches Jahr konnte Markus Peter als Präsident der Saalbau-Betriebskommission zurückblicken. Rund 7000 Besucher und eine Auslastung von 68 Prozent können sich sehen lassen. Peter spricht vom «ersten Jahr wie vor Corona» – also von Normalität. Absolutes Highlight waren Mona Vetsch und Tom Gisler, die mit ihrem Programm «Im mittleren Alter» alle Rekorde brachen und auch dem Saalbau in Reinach ein ausverkauftes Haus bescherten. Hoch im Kurs, so Markus Peter, seien auch die Kindervorstellungen gewesen, die bis auf ein paar wenige Plätze ebenfalls ausverkauft waren. Klar, dass man auch mit dem neuen Programm an die Zahlen vom Vorjahr anknüpfen möchte. Die Voraussetzungen sind jedenfalls gegeben. Musikalisch geben unter anderen Bastian Baker mit seiner Solo-Acoustic-Tour, Peter Reber mit seiner Tochter Nina mit ihrem Programm «Es läbe voller Lieder» oder etwa Pepe Lienhard, der mit seiner Big Band im Saalbau Premiere feiert, den Ton

an. Eine Prise Prince bringt das Theater Rigiblick mit ihrer Tribute-Show an den grossen Musiker nach Reinach. Freuen darf man sich auch auf das Klangspektakel mit den Alpin Drums, die ein Alpenglühen der speziellen Art zelebrieren werden. Was Cedric im Schild führt, werden alle jene erleben, welche sich das Programm von Supercedi Cedric Schild nicht entgehen lassen wollen. Schild befindet sich mit seinen Live-Telefonscherzen, als Aufdecker von Einzeltrick-Betrügnern und jetzt mit seinem Bühnenprogramm auf einem wahren Höhenflug. Ein Comedy-Programm der Extraklasse wird auch Cenk abliefern. Die Kinder kommen mit dem Märlietheater Zürich und «Pinocchio» sowie dem Kindermusical «Die kleine Hexe» wieder auf ihre Rechnung. Und nicht zuletzt macht auch «Charlys Tante» mit Rolf Knie in der Hauptrolle in Reinach ihre Aufwartung. Der Start in die neue Saison erfolgt am 19. Oktober. Der Vorverkauf startet am 27. August und über das Programm informiert die Saalbau-Website.



**Massage-Seengen Monika Läubli**

Ihre Gesundheitspraxis: individuell - persönlich - ganzheitlich

Akupunktmassage, Lymphdrainage, Fussreflexzonenmassage, klassische Massage

Hubpunktstrasse 7 - 5707 Seengen - 079 333 97 27



## Entrümpeln Sie jetzt!

**Aktion**  
ab 360.-



**4m³ Standardmulde**

**Aktion**  
ab 460.-



**7m³ Grossmulde**

**Aktion**  
ab 460.-



**6m³ Deckelmulde**



Online bestellen

Pauschalangebot gegen Vorauszahlung, inklusive Entsorgung, Transport und MwSt.



# ELEKTRO HOLLIGER

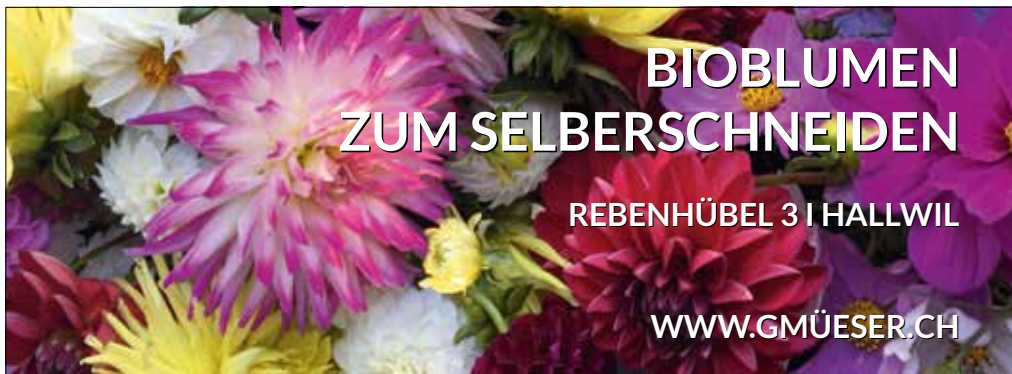
ENERGIE + KOMMUNIKATION

Planung, Ausführung,  
Service und Unterhalt

Fabrikweg 11, 5707 Seengen  
062 777 07 07  
info@elektro-holliger.ch  
www.elektro-holliger.ch

Ladenöffnungszeiten  
Mo+Do 14.00-18.30 Uhr



## BIOBLUMEN ZUM SELBERSCHNEIDEN

REBENHÜBEL 3 | HALLWIL

WWW.GMÜESER.CH

Lebensfreude schenken, mit einem Lächeln begleiten, tatkräftig mithelfen.



# Butler Hallwil

Theodor Ryser | 079 349 45 38 | theo.ryser@bluewin.ch | www.butlerhallwil.ch

-Unterstützung und Begleitung  
bei täglichen Erledigungen.





## DRUCKPRODUKTE AUS IHRER REGION.

KROMER  
Print AG

kromerprint.ch



Schlossgarage Seengen AG

Bewährte Werte in neuen Händen




Am 1. Juli 2024 übergab René Lüthi, nach 38 Jahren Geschäftstätigkeit, die Geschäftsleitung an unseren langjährigen Mitarbeiter, Michael Steffen. Für Ihr grosses Vertrauen, Ihre jahrelange Treue gegenüber unserer Firma, die tollen Momente und vielen interessanten Gespräche möchten wir uns bedanken. Wir freuen uns, gemeinsam mit Ihnen und unserem Team die Zukunft dieses tollen Geschäftes gestalten zu dürfen.





**Sie wollen umbauen oder renovieren?  
Anruf genügt 079 485 02 87.**

**Grundmann Bau AG**  
Poststrasse 10, 5707 Seengen und Wynenfeld 10, 5034 Suhr  
062 855 23 23, [www.grundmann.ch](http://www.grundmann.ch)

**Grundmann**

Die Baumeister

**JAN  
HUNGERBÜHLER**

Herzlichen Glückwunsch  
zur sehr gut bestandenenen  
Lehrabschlussprüfung  
zum Automobilfachmann EFZ



**feldgarage<sup>öö</sup> seengen**

AUTOGARAGE UND AUTOELEKTRO